



M
V
L
O
N

FANZINE Nº 7 - AÑO 2021

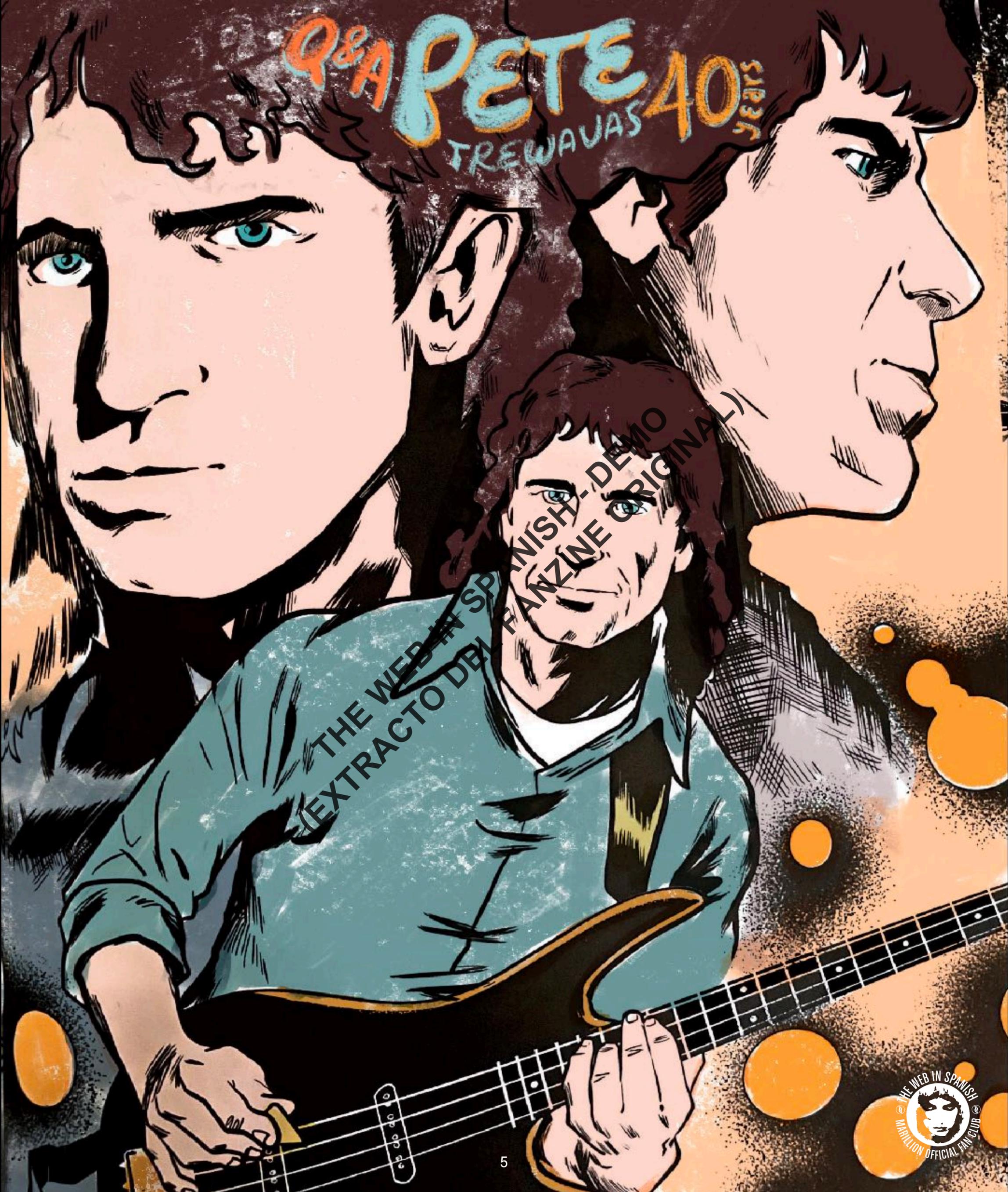


THE WEB IN SPANISH - DEMO
(EXTRACTO DEL FANZINE ORIGINAL)

AN HOUR BEFORE IT'S DARK: EL ALBUM 20 DE MARILLION

40 AÑOS DE PETE TREWAVAS EN MARILLION - LIGHT AT THE END OF THE TUNNEL TOUR REVIEW
FUGAZI REISSUE REVIEW - EL NUEVO LIBRO DE MARK KELLY - SRB LIVE IN LONDON REVIEW
THEWEBINSPANISH.COM: LA NUEVA PAGINA DE T.W.I.S. - RETRATANDO A MARILLION: ANNE-MARIE FORKER
MARILLION WEEKENDS 2022 - ENTREVISTA EXCLUSIVA DE T.W.I.S. A STEVE ROTHERY EN EL COUCH CONVENTION
MARILLION COLLECTORS & MUSEUM - H NATURAL CHRISTMAS SHOWS 2020 Y 2021 - FAN STORIES
MARILLION OFFICIAL COLOURING BOOK - TODO LO NUEVO DE RACKET Y MUCHO MAS

Q&A PETE TREWAVAS 40 YEARS



THE WEB IN SPANISH - DEMO
(EXTRACTO DEL FANZINE ORIGINAL)



PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço

PETE TREWAVAS SE UNIÓ A MARILLION EL 28 DE MARZO DE 1982 Y EN EN ESTE NÚMERO 7 DE *ESENCIA* QUEREMOS CELEBRAR SUS 40 AÑOS EN NUESTRA QUERIDA BANDA. ELEGIMOS VARIAS PREGUNTAS QUE FORMULARON LOS SOCIOS DE TWIS Y PETE, CON MUCHA AMABILIDAD Y CELERIDAD, NOS HA RESPONDIDO. GRACIAS PETE POR BRINDARNOS TU TIEMPO!

TWIS: Querido Pete, cuéntanos. ¿Cuál fue tu primer acercamiento a la música?

PT: Mi descubrimiento de la música fue por la radio, cuando era un niño. Siempre había música en casa y solo escuchábamos una estación de radio de la BBC, llamada *Light Programme*. Recuerdo haber escuchado los éxitos del día que incluían los primeros sencillos de los Beatles, The Kinks, Jerry And The Pacemakers. Esta estación cambió de nombre y se convirtió en BBC Radio 1 y Radio 2 en 1967, para competir con Radio Caroline y Radio Luxembourg. Más tarde, cuando tenía 6 o 7 años, estaba más al tanto de los discos de jazz de mi padre, en particular de Big Band jazz y tríos de piano. Por esta época tenía lecciones de piano, pero prefería tocar mis propias cosas en el piano de casa. Renuncié a las lecciones de piano y poco después comencé a tocar la guitarra. Primero aprendí de las lecciones de mis hermanas, y luego un muchacho mayor del vecindario me enseñó los acordes y escalas básicos.

TWIS: ¿Por qué has elegido el bajo como instrumento? Nos haces saber algo más sobre sus primeros pasos con él. ¿Has tenido profesor o eras autodidacta?

PT: Realmente no elegí el bajo, supongo que dirías que me eligió a mí. Me había hecho amigo de Robin Boulton, un chico de mi edad de mi clase que también tocaba la guitarra. Solíamos tocar canciones que conocíamos, aprender melodías populares y, en general, descubrir más sobre el instrumento y la música, nos sentábamos en la vereda fuera de nuestras casas a tocar.

Pasamos a nuestra adolescencia y habíamos cambiado de guitarras acústicas baratas a guitarras eléctricas baratas, y tenía una copia de una Fender Vox 3 vieja que cambié un par de veces. Formamos una banda con compañeros de escuela y ensayamos o al menos tocamos todos a la vez en el garaje de nuestros bateristas. Al tener demasiados guitarristas y ningún bajo no generábamos un buen sonido, así que comencé a tocar partes de bajo en el par de cuerdas inferiores de la guitarra con todos los graves subidos y los agudos bajados. Luego compré un bajo muy barato. No tenía nombre y costaba 21 libras esterlinas, nuevo en su caja de cartón. A partir de ahí comenzó el viaje. Al principio, sólo tocaba lo que había escuchado de las canciones de los Beatles y los discos de jazz. Prácticamente líneas de bajo andantes. Canciones como All My Loving o Eight Days A Week son buenos ejemplos. Pero yo era una esponja musical en ese momento, por lo que Motown, Jazz, Blues, incluso los primeros Funk de James Brown y otros, aparecieron de vez en cuando.



The Beatles en los 60s, la gran influencia de Pete.



Pete y Robin Boulton en las épocas de ORTHI, en 1976.



PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço

TWIS: ¿Qué artistas o bandas admirabas antes de ser músico profesional y cuáles admiras hoy?

PT: Es bien sabido que me encantan los Beatles. pero muchas otras bandas de los sesenta y setenta fueron influencias desde el principio. The Small Faces, Alice Cooper, Deep Purple, Caravan y Focus, por ejemplo, fueron influencias masivas cuando yo era adolescente junto con Yes y Genesis. Solía tener que ahorrar y decidir si comprar un nuevo disco o comprar cuerdas o púas o incluso válvulas para mi amplificador. Recuerdo haber tomado prestado Selling England by the Pound y copiarlo con una grabadora, ya que no podía pagarlo. Más tarde lo compré en vinilo y luego en CD.

TWIS: ¿Quién es tu gran maestro de toda la vida, tu mayor influencia, tu ícono musical como bajista?

PT: Ese sería Paul McCartney. Pero tengo que decir que Chris Squire y Mike Rutherford fueron muy influyentes en la forma en que adapté el bajo para las bandas progresivas en las que he estado. Particularmente en Orithi. La primera banda con la que toqué con algún concierto pago y, por supuesto, los primeros años de Marillion.

TWIS: ¿Cuál es tu criterio para elegir un bajo y cómo adaptas tu estilo a tus diferentes proyectos musicales?

PT: Me gustan diferentes bajos para diferentes sonidos y estilos. aunque siempre pienso que sueno y toco más o menos igual. Creo que mi estilo tiene más que ver con el efecto general que obtienes que con el sonido que estoy haciendo. Toco más para el show off con Transatlantic y toco para transmitir la canción con Marillion, que es algo que he tenido que aprender a hacer. Me enamoré de Steely Dan en la época de Pretzel Logic y me encantó la forma en que las líneas de bajo eran tan minimalistas, ni más ni menos que las canciones necesarias. Nunca antes había pensado en tocar así. Eso es lo que hago en canciones como Fantastic Place o The Sky Above The Rain.

GRANDES MAESTROS, INFLUENCIAS DE PETE TREWAVAS



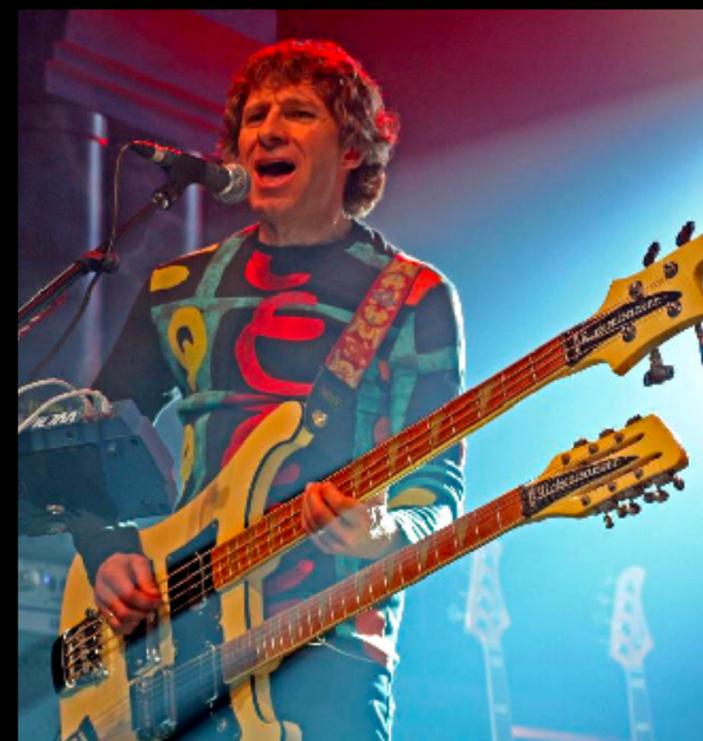
Paul McCartney
(The Beatles)



Chris Squire (Yes)



Mike Rutherford
(Genesis)



Pete y su Rickenbacker 4080 double-neck (abril 2009)



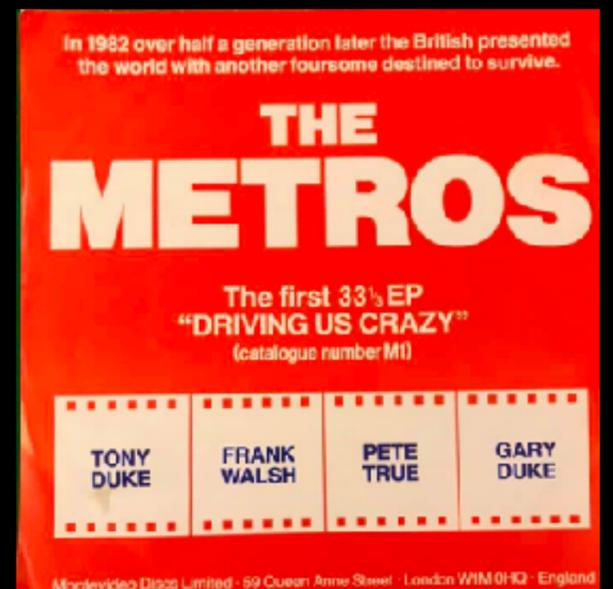
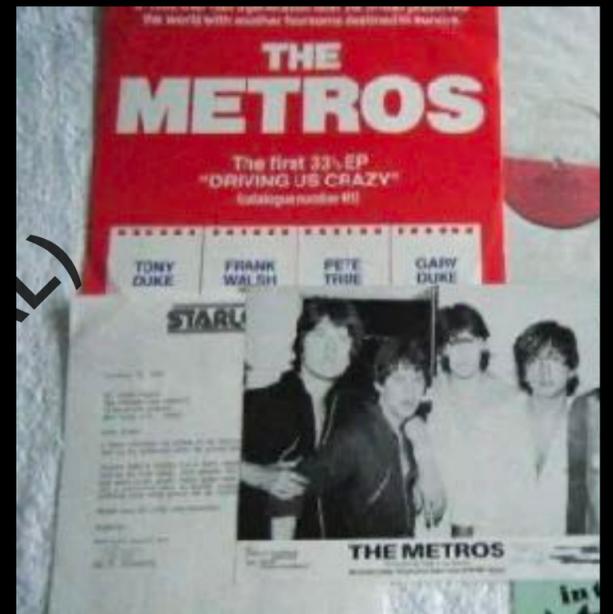
PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

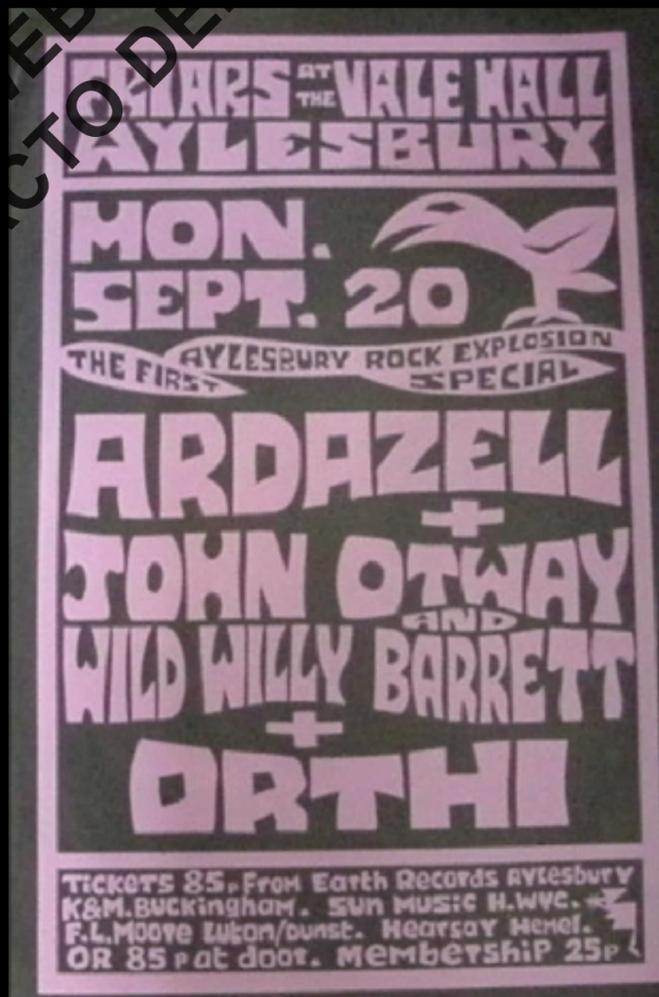
Traducción: Javier Lourenço

LAS BANDAS DE PETE TREWAVAS PREVIAS A MARILLION

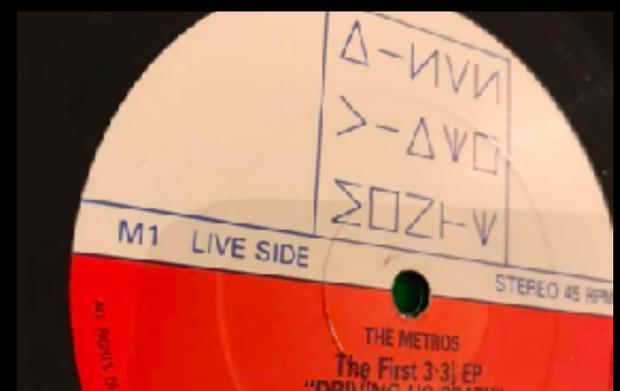
- 1972 - MANANTUS (Primer Banda de la escuela, Pete y Robin Boulton en Guitarras)
- 1975 - ORTHI (Pete en bajo y Robin Boulton en Guitarra)
- 1978 - THE ROBINS (Pete / Robin)
- 1980 - HEARTBEAT (Pete / Robin + Vocalista, grabaron un demo de 5 temas)
- 1980 - TAMBERLANE (una derivación de ORTHI)
- 1980 - CAMERAS (cambio de nombre)
- 1980 - RED STARS (la banda se terminó con la partida de Robin)
- 1981 - THE METROS
- 1982 - EAST GOES WEST (otra vez con Robin Boulton)



ORTHI, la banda completa en Aylesbury



Afiche del Friars de Aylesbury con Orthi.



"Driving us Crazy", el EP de The Metros que data de 1981. PT aka Pete True.



PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço

TWIS: ¿Hay algún recuerdo de las veces que empezaste a tocar con Marillion? P.ej. tu primera jam session. ¿Qué recuerdas de eso?

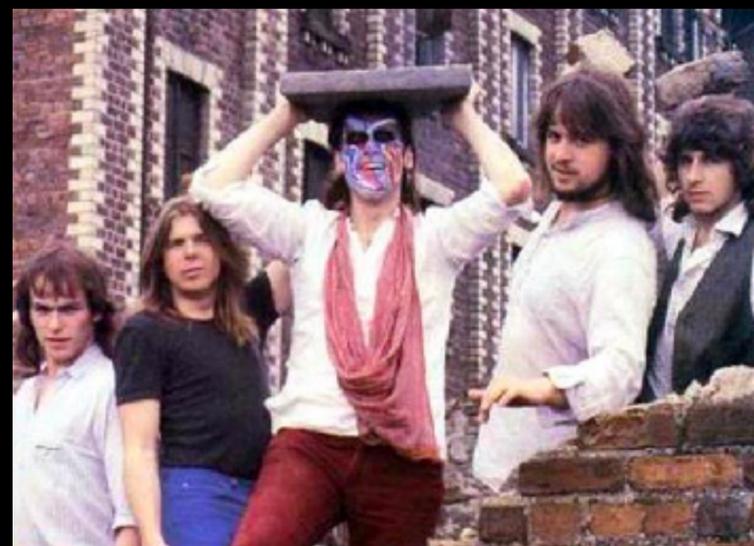
PT: Ah, sí. El famoso garaje de Victoria Street. Me presenté en esa audición a la que Fish me había invitado y tenía el pelo rojo y botitas blancas. No era el estilo que buscaba Marillion. Sin embargo, saqué mi bajo Rickenbacker (bueno, era mono pero ok, no son baratos) y le pedí a Mark una nota para afinar. Luego pasé por el proceso de afinar mi bajo usando armónicos y tocando octavas y acordes. Eso pareció impresionarlos un poco y aliviar un poco la tensión. Luego les pregunté qué les gustaría que hiciera. Alguien sugirió que tocáramos algunas cosas y fui tocando medida que avanzamos. Bueno, la música fue muy progresiva, exactamente el estilo al que estaba acostumbrado con Orithi y las bandas que había estado escuchando unos años antes. Tocamos largos pasajes de secuencias de acordes, probablemente cosas como el final de Forgotten Sons y Chelsea Monday, etc. Me sentí como en casa y me estaba divirtiendo. Era muy diferente del tipo de cosas New Wave que acababa de tocar. Mi presentación a la banda obviamente fue bien y una semana después estábamos tocando en The General Wolfe Coventry.

TWIS: Como músico de tiempo completo, ¿qué parte disfrutas más? Jams en solitario, improvisando y componiendo con la banda, de gira, etc.

PT: Hacer giras es genial, ya que aprendí a tocar música originalmente para tocar con otras personas y lo he estado haciendo desde una edad temprana. Llevar la guitarra a la escuela jugando en el patio de recreo para impresionar a las niñas o haciendo conciertos benéficos también me ha gustado mucho. Pero disfruto mucho del proceso creativo. Cuando encuentras ese momento especial en el que una idea se junta y todos la captan al mismo tiempo, no hay nada mejor que eso.

TWIS: ¿Tienes pasatiempos fuera de la música?

PT: Leo muchos libros, escucho música en mi teléfono y leo mucho en Kindle. Probablemente no pueda decirte lo que he leído recientemente. Además, me gusta ir al teatro o al Ballet. Amo el ballet cuando hay una orquesta en vivo. Estoy asombrado con esos músicos y su disciplina.



Marillion en 1982, Pete siempre a la derecha.

PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço

TWIS: Cuéntanos tus mejores momentos con Marillion de cada década (podría ser un momento particular en un show, una parada en la carretera, una broma, palabras de un fan, un after show o lo que sea). Uno de los 80s, uno de los 90s, uno de los 00s, uno de los 10s y el más reciente de este año.

PT: Años 80s: es difícil superar el hecho de ser invitados especiales de Queen en la gira It's A Kind Of Magic. Aunque encabezar Loreley o Milton Keynes Bowl son muy buenos recuerdos también, pero los momentos posteriores al show son cosas que simplemente no puedes olvidar.

Años 90s: Nuestra primera vez en Brasil y nuevamente tocamos anteúltimos en el lineup del Festival Hollywood Rocks en São Paulo y Río de Janeiro. Después del show de São Paulo volamos a Río y pasamos una semana de lujo entre las playas de Ipanema y Copacabana. Pero el recuerdo que nunca se desvanecerá es el día que pasamos en el mar en una hermoso barco a vela. Un día asombroso. También comenzamos a sonar más en la radio en América del Sur en su conjunto e hicimos algunos shows geniales en la Ciudad de México en el icónico Auditorio Nacional, el 2 de septiembre de 1994 del Brave Tour. Eso lo recuerdo particularmente.

00s: Este fue un período de transición para nosotros, ya que luchábamos por ver las ganancias de la participación en una compañía discográfica o de cualquier participación en el negocio de la música. Vimos pocos beneficios por sus recortes de presupuesto. Entonces, para mí, ver nuestros propios álbumes grabados en nuestro propio estudio con la ayuda y el aliento de nuestros increíbles fans, eso se destaca para mí en esa década en particular. Los 90s nos acercaron a nosotros y a nuestros fans y no puedo decirles cuánto significó eso para nosotros en ese momento y aún lo hace. Somos la banda más afortunada del mundo.

10s: este período nos ve ampliando nuestra ideas y creatividad en la producción de nuestros shows. Por ejemplo, hacer los Weekends temáticos, con álbumes particulares o ideas locas como Lucky Dip o todas nuestras canciones reproducidas al revés (bueno, no literalmente, pero ya sabes a lo que me refiero). Sí, me refiero a las convenciones y el crecimiento de un pequeño set de shows tocados durante el Out of Season en Brean Sands a los grandes eventos que podemos permitirnos soñar en estos días. De nuevo, todo gracias a la gran fe y participación de nuestros increíbles fans. Ellos nos dan la fe para soñar en grande y apuntar alto sabiendo que están con nosotros todo el tiempo.

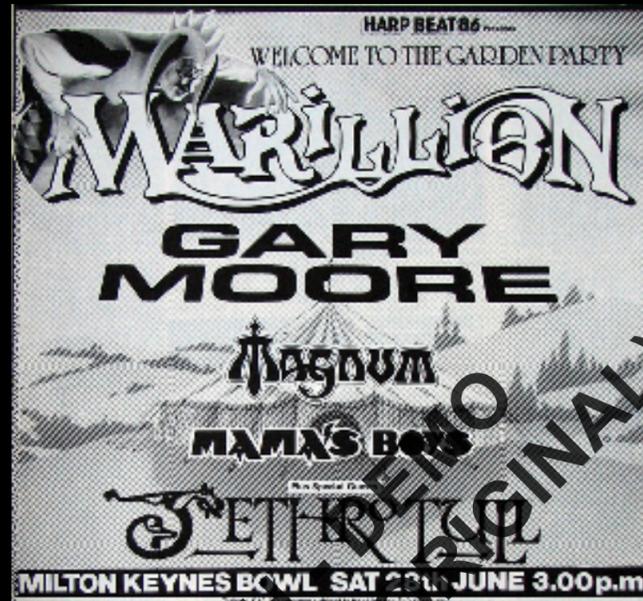
Hace años me enamoré de los Beatles y hay dos cosas que sobresalen en mi memoria. Los Beatles en vivo en el Shea Stadium y los Beatles en el Royal Albert Hall. Nunca en un millón de años pensé que tocar RAH sería alcanzable. Quiero decir, sí, haría mímica y cantaría con el palo de la escoba o lo que sea con mi ukelele (lo primero que rasgué incluso antes de la guitarra). Pero llegar a tocar en el RAH fue más allá de mis expectativas, algo que siempre había soñado. Así que salir al escenario con esa reacción increíble del público la primera vez que tocamos fue realmente muy especial.



PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço



Festival Hollywood Rocks,
Rio de Janeiro
26 de enero 1990



Auditorio Nacional
Ciudad de México,
Brave Tour
2 de septiembre 1994

HIGHLIGHTS DE PETE

Primer Royal Albert Hall
13 de octubre 2017



PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço

TWIS: En el hipotético caso de que no hubieras sido músico, ¿qué actividad habrías elegido?

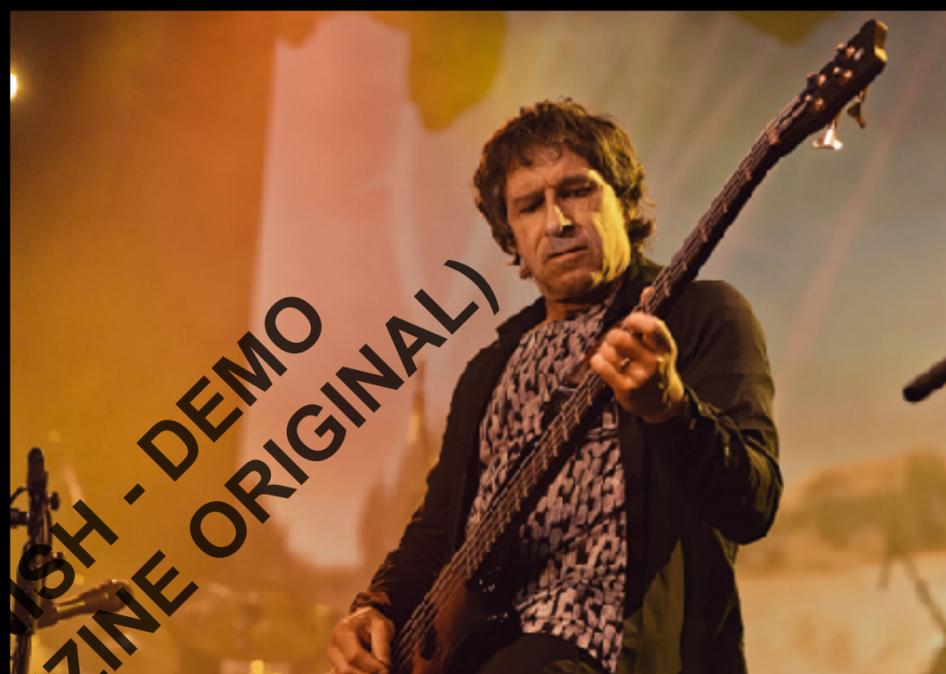
PT: Me estaba entrenando para ser un ingeniero electrónico para reparar radios y TVs etc., pero en realidad no me estaba desarrollando, así que cuando se presentó la oportunidad, renuncié a mi trabajo y me fui a Estados Unidos a gastar todo mi dinero allí. El resultado habría sido el mismo si me hubiera quedado en el Reino Unido, pero Nueva York fue más divertido.

TWIS: ¿Qué canción te gusta más tocar en términos de desafío técnico y, personalmente, cuál es la más emocionante de tocar? ¿Por qué? ¿Qué canciones de Marillion sientes que son más "tuyas"?

PT: Técnicamente creo que *Gazpacho* porque va por todos lados. Si no lo han escuchado por un tiempo, sigan la línea de bajo. Es bastante loco y uno de los tracks que estoy más orgulloso. *The Great Escape* tiene tanta emoción para mí, los acordes, los arreglos, la letra, el sentimiento. Lo tiene todo. Las alternativas prog serían *Gaza* y *This Strange Engine*.

TWIS: En tu opinión, ¿cuál es tu disco favorito de Marillion y por qué? Elige solo uno.

PT: Es una pregunta muy difícil. Creo que, reflexionando, sería *Afraid of Sunlight*. Tiene grandes canciones y, en general, es un buen trabajo. Mi segunda opción sería *Sounds that can't be made*. Sin embargo, esperen a escuchar el nuevo.



Afraid of Sunlight, el disco favorito de Pete.

PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço

TWIS: A diferencia de otras bandas progresivas, Marillion es una banda basada en canciones. Pero a veces también haces grandes instrumentales atmosféricas, como "Liquidity". ¿Esperamos algunas partes instrumentales largas en el próximo álbum? ¿Qué tal "Only A Kiss"?

PT: Only a Kiss comenzó como un pequeño Jam. Mark estaba tocando unos acordes que me hicieron acordar a la música espía de los sesenta. James Bond, The Persuaders, ese tipo de cosas, así que comencé a tocar una línea de bajo en la parte superior del traste en las cuerdas D (Re) y G (sol). A medida que se convirtió en parte de algo más grande, lo resolvimos para terminar como lo queríamos en ese momento. A veces, cuando estoy improvisando, me preocupa más transmitir una idea que ser técnicamente preciso. Puedo averiguar dónde debería haber ido o qué debería haber hecho algo más tarde, pero es la idea en ese momento y la libertad de expresar algo lo que es más importante. Algunas notas incorrectas aquí o allí no afectan el resultado al final.

TWIS: ¿Cómo te sentiste con el lockdown? ¿Qué cambió en ti personalmente y qué crees que cambiará para siempre?

PT: Creo que la gente tuvo la oportunidad de mirar sus vidas y re-evaluar algunas cosas. Creo que trabajar desde casa funcionó bien para muchos de nosotros y las plataformas que usaron las empresas para mantener a los trabajadores motivados en sus casas funcionaron bien. Me sorprendió lo bien que funcionaban la banda ancha y cosas tales como Zoom, Skype, FaceTime y las soluciones de negocios en un entorno nacional o incluso mundial. Desde mi punto de vista, todavía estaba trabajando en el álbum de Marillion, además de trabajar parte del tiempo en The Absolute Universe de Transatlantic, que escribimos y grabamos el demo en Suecia en septiembre de 2019, pensando que estaría terminado ya a principios de 2020. El lockdown nos dio más tiempo para que ambos álbumes se desarrollaran. Eso estuvo bien para TAU, pero la situación con Marillion era que realmente necesitábamos pasar tiempo juntos en el estudio con Mike Hunter para desarrollar la idea que teníamos y, aunque funcionó bien, tuvimos que hacerlo de manera más lenta.



The Absolute Universe (Transatlantic) fue lanzado en pleno lockdown.



PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço



PETE NOS HA BRINDADO VARIAS MASTERCLASS DURANTE EL LOCKDOWN. HAZ CLICK EN CADA UNA PARA VER EN YOUTUBE LOS VIDEOS:

1. [ALONE AGAIN IN THE LAP OF LUXURY](#)
2. [GAZPACHO](#)
3. [THIS STRANGE ENGINE](#)
4. [QUARTZ](#)
5. [ELDORADO \(DEMOLISHED LIVES\)](#)
6. [GO!](#)
7. [GAZA](#)
8. [FAITH](#)

TAMBIÉN PODRÁS CONOCER ALGO MÁS DE PETE EN SU VIDEO PARA ["MEET THE BAND"](#) (CLICK AQUÍ)



ADEMÁS PODRÁS VER TODO SU EQUIPO EN FUNCIONAMIENTO EN ["MY STUDIO SET UP"](#) (CLICK AQUÍ)

PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço

TWIS: ¿Cómo te ha influido musicalmente este período de encierro? ¿Ha provocado un bloqueo a la hora de componer o ha sido productivo? Debido a los tiempos de la pandemia, ¿crees que el proceso de componer un álbum fue más difícil o no?

Una cosa para la que tuve tiempo fue simplemente para tocar. Me propuse tocar al menos una hora al día, de hecho, la mayor parte del tiempo tocaba dos o tres horas al día. Así que mi destreza mejoró. También me mantuve ocupado tocando en algunos tracks para otras personas. Toqué en un álbum llamado *Black Swallow* de una banda / proyecto llamado *Telergy*. Fue particularmente conmovedor en ese momento, ya que se trata de Eugene Jacques Bullard, el primer aviador militar afroamericano que escapó a Francia desde los estados del sur de los EE. UU. y luchó en la Primera Guerra Mundial. También toqué en un par de pistas de *The Penrose Triangle* de *Legacy Pilots* y toqué la canción *Glitch* para *Dave Foster* en su álbum *Nocebo*. Así que me mantuve bastante ocupado mientras estaba en casa.

TWIS: ¿Puedes describir tus sensaciones al volver a un escenario después de tanto tiempo?

Alivio de muchas maneras. No sabíamos cómo íbamos a hacer financieramente en distintos niveles antes de encarar la gira por el Reino Unido que acabamos de terminar. Tuvimos que reprogramar giras y convenciones tantas veces y cuando nos dimos cuenta de cuánto iba a costar todo sin ningún seguro o respaldo del gobierno, analizamos muy seriamente cómo podríamos proceder sin fracasar ni perder todo. La increíble sensación de estar de vuelta en el escenario fue muy estimulante, lo cual es bueno porque, aunque sentimos que no habíamos podido ensayar lo suficiente para tocar en vivo todas las noches de gira. Estuvimos y estamos eternamente agradecidos con todos nuestros increíbles fans que nos apoyaron con la campaña *Lightsavers* y asistieron a los shows más de una vez e incluso volaron desde todo el mundo. También debo mencionar el gran éxito de la transmisión en vivo de *Hammersmith Eventim Apollo* o *Hammy Odeon*, como lo llamamos comúnmente.



El disco *Black Swallow* de *Telergy*, en el cual participó Pete Trewavas



The Light at the End of the Tunnel Tour 2021 significó el regreso a los escenarios luego del lockdown



PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço

TWIS: Hablemos de "An Hour Before it's Dark". ¿Puedes compartirnos una breve frase que describa cada canción del nuevo álbum?

Be Hard on Yourself:

Me recuerda al Yes de la primera época, Time And A Word y al primer álbum en particular. Tiene esa energía cruda y descarada.

Reprogram the Gene:

Ahora bien, esto fue muy inmediato cuando Steve R puso en marcha un riff de su guitarra y todos nos metimos en el tipo de ambiente de banda indie. Me recuerda a The Waterboys en su enfoque vocal.

Only a Kiss:

Muy thriller de espías de los sesenta. Es un poco inquietante porque atrae con una melodía agradable pero espeluznante. Una perfecta puesta a punto para la siguiente canción.

Murder Machines:

Una vez más, un tema bastante indie con un ritmo pesado impulsado por el bajo sintetizado. Tal vez un primo lejano de la primera parte de The Leavers. Esta canción está llena de ganchos musicales, lo cual es una característica de todo el álbum.

The Crow and the Nightingale:

Una hermosa letra, un poema con música cautivante para setear el mood. Algunos arreglos magníficos y un par de grandes solos de Steve R, pero la narrativa y los encantadores acordes de piano de Mark crean el ambiente desde el principio.

Sierra Leone:

Este es un viaje a través de la música y las palabras que retrata a un hombre y sus luchas por mantener sus ideales e integridad. Este fue el más complicado de arreglar y ordenar, ya que teníamos varios estados de ánimo musicales e ideas que queríamos incorporar en la canción.

Care:

Esta es para mí la pieza del álbum que lo completa. Es una obra maestra que trata sobre las difíciles circunstancias que tuvieron que afrontar muchas personas, familias, cuidadores y personal de hospital. Era un tema que Steve H y el resto de nosotros nos resistíamos a hablar en el álbum. Sin embargo, al final, simplemente no pudimos ignorarlo.



Los covers ya develados del single "Be Hard on Yourself" y del álbum "An Hour Before It's Dark" que tiene fecha de salida en marzo de 2022.



PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço

TWIS: ¿Cuál es tu canción favorita del próximo álbum y por qué?

PT: "Care". Simplemente tiene algo de la mejor música y sentimientos reunidos al estilo clásico de Marillion.

TWIS: En un hipotético Swap the Band con H, ¿qué canción te gustaría cantar?

PT: Creo que *Afraid Of Sunlight* sería una canción que me gustaría cantar. Hermosas melodías.

TWIS: Teniendo en cuenta que estamos a punto de celebrar tus 40 años en la banda, ¿qué crees que tú -como bajista- o a la banda aún les queda por hacer?

Si pudieras hacer una revisión completa de tus cuatro décadas en la banda (Four of the Tops, RAH, Hammy O, etc.), ¿crees que hay algo que te encantaría aún lograr?

PT: Bueno, me encantaría tocar en el Hollywood Bowl y también en algunos venues emblemáticos del mundo. Creo que para nosotros no haber explotado en Estados Unidos fue lo más trascendental que se nos escapó.

TWIS: Piensa en un país al que nunca has viajado antes. ¿En cuál te gustaría tocar?

PT: Australia es lo primero que se me viene a la mente. En el momento en que nos ofrecieron una gira por clubs de Australia, estábamos tocando en grandes lugares de Europa, por lo que no parecía tener mucho sentido ir y perder dinero tocando allí. Probablemente un error del pasado.

TWIS: Imagina que te encuentras con la lámpara de Aladdin mañana, ¿cuáles serán tus 3 deseos?

PT: 1. Deseo mejores relaciones entre los líderes mundiales. 2. Mejor comprensión del calentamiento global. 3. Fuertes sanciones a corporaciones multimillonarias como las industrias petroquímicas.

TWIS: En el documental *Unconventional* te emocionaste mucho cuando dijiste que la música de Marillion realmente cambió la vida de las personas. ¿Puedes profundizar en estos pensamientos y compartir con nosotros algo que te conmovió profundamente con respecto a los fans?

PT: Guau. Esta no es una pregunta fácil de responder. A lo largo de los años, me ha inundado la fe de la gente en nuestra música y el amor y la esperanza que la gente recibe de nuestra música. Algunos fans que han estado enfermos han confiado en nuestra música para mejorar, a veces los ha ayudado en el proceso de curación. A veces, para poder sobrellevar los peores meses de sus vidas. Es muy reconfortante escuchar esto y poner nuestros propios problemas en otra perspectiva.

Tocar a la gente con nuestras palabras y música es, después de todo, lo que estamos tratando de hacer.



PETE TREWAVAS

40 AÑOS MARCANDO EL RITMO DE MARILLION

Traducción: Javier Lourenço

TWIS: Cambiemos de roles. ¿Qué le gustaría preguntar / saber en particular a la base de fans de habla hispana?

PT: ¿Dónde te gustaría vernos tocar? ¿Hay un lugar en el que definitivamente deberíamos tocar que no hayamos estado en América del Sur?

TWIS: ¿Qué es lo primero que te viene a la mente con estas palabras? :

música: The Beatles

comida: tapas

amigo: Robin Boult

libro: The Grapes of Wrath

fantastic place: Isla Mujeres. Frente a las costas de México. Un lugar paradisíaco.

familia: Amor

película: The Shawshank Redemption

deporte: Manchester United

mejor día de tu vida: El día de mi casamiento con Fiona

éxito: Un momento en el tiempo que pronto es dejado atrás.

fracaso: Algo de lo que aprender y seguir adelante.

THE WEB IN SPANISH
(EXTRACTO)

GRACIAS PETE

